

# Departamento de Transporte de California (Caltrans)

## Encuesta de Participación Pública

La siguiente información está siendo recopilada por el Departamento de Transporte de California (Caltrans) con el fin de cumplir con el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964, que prohíbe la discriminación por parte de entidades que reciban asistencia financiera federal. Por favor tome un momento para completar las siguientes preguntas. Los datos que usted proporcione le permitirán a Caltrans identificar a los residentes impactados y las comunidades afectadas por el Programa de Ayuda Federal de Carreteras. Por favor marque con una "X" las casillas que mejor lo describan y devuelva la encuesta al coordinador del evento. La presentación de esta información es voluntaria.

### Sexo (Gender) Género

- Masculino  Femenino  Otro

### Edad

- Menor de 40 años  Mayor de 40 años

### Origen Étnico

- Hispano o Latino  Ni Hispano ni Latino

### Incapacidad

- Si  No

### Raza

- Indígena Americano o Nativo de Alaska  Asiático  
 Negro o Afroamericano  Blanco o Caucásico  
 Nativo de Hawái u Otra Isla del Pacífico  Otro \_\_\_\_\_

### Idioma

¿Qué idioma se habla principalmente en su hogar?

\_\_\_\_\_

### Ingresos

- Más de US\$24,858 al año  
 Menos de US\$24,858 al año

### Por favor devuelva el formulario a:

David Ewing  
855 M St. Suite 200  
Fresno, CA 93612

email para:  
david.ewing@dot.ca.gov

# Departamento de Transporte de California (Caltrans) Encuesta de Participación Pública

## Categorías y Definiciones

Las categorías mínimas de datos sobre raza y origen étnico para las estadísticas federales, los informes administrativos del programa y los informes de cumplimiento de los derechos civiles se definen de la siguiente manera:

1. **Indígena Americano o Nativo de Alaska** - Una persona que tiene origen en cualquiera de los pueblos indígenas de América del Norte y del Sur (incluida América Central) y que mantiene afiliación tribal o apego a la comunidad.
2. **Asiático** - Una persona que tiene origen en cualquiera de los pueblos originarios del Lejano Oriente, Sudeste Asiático o el subcontinente indio, incluyendo, por ejemplo, Camboya, China, India, Japón, Corea, Malasia, Pakistán, las Islas Filipinas, Tailandia y Vietnam.
3. **Negro o Afroamericano:** Una persona que tiene origen en cualquiera de los grupos raciales negros de África.
4. **Hispano o Latino** - Una persona de origen cubano, mexicano, puertorriqueño, centro o suramericano u otra cultura u origen español, independientemente de su raza.
5. **Nativo de Hawái u Otra Isla del Pacífico** - Una persona que tiene orígenes en cualquiera de los pueblos originarios de Hawái, Guam, Samoa u otras islas del Pacífico.
6. **Blanco o Caucásico** - Una persona que tiene orígenes en cualquiera de los pueblos originarios de Europa, Medio Oriente o el norte de África.